

European
Society of
Anaesthesiology

ESA



HELSINKI DECLARATION ON
PATIENT SAFETY IN ANAESTHESIOLOGY

Helsinki Hasta Güvenliği Bildirgesi



Helsinki Hasta Güvenliği Bildirgesi

Altyapı

Anesteziyoloji; Anestezi, Yoğun Bakım, Acil Tıp ve Ağrı Tedavisi'nde tüm perioperatif dönemde ve aynı zamanda hastane içi ve dışı hastaların en korunmasız oldukları pek çok durumda kalite ve güvenliğin sağlanmasında sorumluluğu paylaşır.

- Her yıl dünyada 230 milyon hasta büyük cerrahi girişimler için anestezi almaktadır. Yedi milyonda bu cerrahi girişimlerle ilgili ciddi komplikasyonlar görülürken gelişirken bunların bir milyonu da ölmektedir. (200.000 Avrupa'da). (1) Tüm ilgililer bu komplikasyon oranını düşürmeye çalışmalıdır.
- Anesteziyoloji; Avrupa'da Hasta Güvenliğinin belirgin iyileştirilmesinde, aşağıda belirtilen amaçların gerçekleştirilmesinde sorumluluk alacak anahtar rol oynayan uzmanlık dalıdır.

Uzlaşa Başlıkları

Biz, bir tıp uzmanlık dalı olan Anesteziyoloji'yi temsil eden derneklerin liderleri 13 Haziran 2010 da Helsinki'de toplandık ve hepimiz kabul ettik ki:

- Hastaların, tıbbi uygulamalar sırasında kendilerini güvende hissetme ve bir zarara uğramama beklentisi içinde olmaları en doğal haklarıdır ve anesteziyoloji perioperatif dönemde hasta güvenliğinin sağlanmasında anahtar rol oynar. Bu nedenle bizler Dünya Anesteziyoloji Dernekleri Federasyonu'nun (World Federation of Societies of Anaesthesiologists-WFSA) 'Güvenli Anestezi Uygulaması Uluslararası Standartları'nı tümüyle onaylamaktayız. (2)
- Hastalar kendi güvenli bakımları, ki bu konuda eğitilmeleri gereklidir, konusunda önemli rol oynar ve diğer hastalardaki uygulamaların da iyileştirilmesi için geri bildirim sağlamaları önemlidir. (3,4)
- Sağlık hizmeti harcamalarını karşılayan kurumlar, uygulamaların giderlerini karşıladıkları için perioperatif anestezi bakımının güvenli sunulmasını beklerler ancak bunun için uygun kaynakları sağlamalıdır.
- Hasta güvenliğinde eğitim anahtar rol oynadığından, hasta güvenliği eğitimi sağlanmasını, geliştirilmesini ve yaygınlaştırılması tam olarak desteklemekteyiz. (5)
- Hastalara güvenli bakım sağlanmasında insan faktörü en önemli rolü oynar, ve biz cerrah, hemşire ve diğer klinik elemanları ile birlikte çalışarak güvenli hasta bakımını sağlamalıyız. (6)
- Tıbbi malzeme ve ilaç üreten firmalar da, hastalarımızın bakımı için gereken güvenli ilaç ve araç-gereçlerin üretiminde ve geliştirilmesinde önemli rol oynarlar.
- Anesteziyoloji tıpta hasta güvenliğinin geliştirilmesine önderlik etmiş bir uzmanlık dalıdır. Bizler gelenek noktanın yeterli olmadığını ve bu alanda hala araştırmaların ve yeni yöntemlerin gerektiğine inanmaktayız. (7)
- Etik, yasal veya düzenleyici hiç bir kural, bu bildirgede hasta güvenliğinin sağlanması için belirtilen önlemleri azaltmamalı veya ortadan kaldırmamalıdır.

Temel Gereklilikler

Avrupa'da Hasta Güvenliği'ni iyileştirmek amacıyla aşağıdaki amaçları kabul ederek Avrupa Anesteziyoloji Yeterlik Kurulu (EBA)'na katılmayı taahhüt ediyoruz. Bu hedeflere ulaşabilmek için Avrupa organizasyonları ile yakın işbirliği gereklidir bunda da Avrupa Anesteziyoloji Derneği (ESA) nın çaba ve girişimleri yardımcı olacaktır.

1. Anestezi uygulanan tüm hastanelerde (Avrupa'da) hem ameliyathane hem de derlenme odalarında EBA'nın saptadığı minimum monitörizasyon standartları uygulanmalıdır. (8)
2. Anestezi uygulanan tüm hastanelerde aşağıdaki durumlar için protokoller ve gerekli olanaklar bulunmalıdır. (2,9)
 - Ekipman ve ilaç kontrolü
 - Preoperatif değerlendirme ve hazırlık
 - Enjektörlerin etiketlenmesi
 - Zor / başarısız hava yolu
 - Malin Hipertermi
 - Anafilaksi
 - Lokal anestezi toksisitesi
 - Masif kanama
 - Enfeksiyon kontrolü
 - Postoperatif bakım ve ağrı kontrolü



3. Sedasyon uygulanan tüm hastanelerde güvenli uygulama için EBA'nın saptadığı sedasyon standartları uygulanmalıdır. (10-14)
4. Bütün Anesteziyoloji Departmanları, Dünya Sağlık Örgütü'nün (WHO) 'Güvenli Cerrahi Hayat Kurtarır' girişimini ve kontrol listesini desteklemelidir. (15)
5. Avrupa'daki bütün Anesteziyoloji Departmanları yerel olarak hasta güvenliğini geliştirmek için alınan önlemler ve elde edilen sonuçları toplayan yıllık rapor çıkarmalıdır.
6. Avrupa'daki bütün Anesteziyoloji Departmanları, yıllık morbidite ve mortalite raporlarının çıkarılabilmesi için gerekli verileri toplamalıdır.
7. Anestezi uygulanan tüm hastaneler ulusal veya uluslar arası güvenli uygulama ve kritik olay raporlama sistemlerine katkıda bulunmalıdır denetimlere açık olmalıdır ve kritik olay bildirme (KOB) sistemlerindeki raporların düzenlenmesine katkıda bulunmalıdır. (16-18) Bunu gerçekleştirmek için kaynak sağlanmalıdır.

Sonuç

- Bu bildirge anesteziyolojinin güvenli perioperatif bakımdaki rolünü vurgulamaktadır.

Süreklilik

- Sağlık hizmeti veren herkesi bize katılmaya ve bu bildirgeyi imzalamaya davet ediyoruz.
- Bu bildirgenin uygulanması için gelişmeleri yıllık olarak gözden geçireceğiz.

12 Haziran 2010 Cumartesi Euroanaesthesia 2010 esnasında imzalandı.

Jannicke Mellin-Olsen, Ellen O'Sullivan, Seppo Alahuhta, Paolo Pelosi

Dr. Jannicke Mellin-Olsen,
President, European Board
of Anaesthesiology/UEMS

Prof. Paolo Pelosi,
President, European Society
of Anaesthesiology

H. Van Aken

Prof. Hugo Van Aken,
Chairperson, National Anaesthesia Societies
Committee on behalf of the ESA Member
Societies

THE HELSINKI DECLARATION ON PATIENT SAFETY IN ANAESTHESIOLOGY HAS BEEN APPROVED BY:

European Board of Anaesthesiology Officers

President: Dr. Jannicke Mellin-Olsen (NO)
Secretary/Treasurer: Dr. Ellen O'Sullivan (IE)
Vice-President: Prof. Seppo Alahuhta (FI)
Past-President: Prof. Johannes Knape (NL)

ESA Board of Directors

President: Prof. Paolo Pelosi (IT)
Past-President: Prof. Johannes Knape (NL)
Secretary: Prof. Andreas Hoeft (DE)
Treasurer: Dr. Maurizio Solca (IT)
Non-Officer: Prof. Daniela Filipescu (RO)
Non-Officer: Prof. Charles-Marc Samama (FR)
Non-Officer: Prof. Robert Sneyd (UK)
NASC Chairperson: Prof. Hugo Van Aken (DE)

European Board of Anaesthesiology Members

Austria:	Prof. Robert Fitzgerald Prof. Karin Kühn-Brady
Belgium:	Prof. Luc Van Obbergh Dr. Rene Heylen
Bulgaria:	Prof. Ivan Smilov
Croatia:	Prof. Alan Šustić
Cyprus:	Dr. Carmel Abel
Czech Republic:	Dr. Christos Demetriou
Denmark:	Prof. Karel Cvachovec Dr. Grethe Astrup Dr. Dorte Keld Dr. Jurate Samariitel
Estonia:	Prof. Benoît Vallet
France:	Prof. Hugo Van Aken
Germany:	Prof. Thomas Hachenberg Prof. Anna Malissova Prof. Maria Janecskó Prof. László Vímliati Dr. Sean Mc Devitt
Greece:	Dr. Zeev Goldik
Hungary:	Prof. Edoardo De Robertis Prof. Flavia Petrini Dr. Raffaella Pagni Prof. Antonina Sondere Dr. Pēteris Tomiņš
Ireland:	Prof. Juozas Ivaškevičius
Israel:	Prof. Jurate Sipylaite
Italy:	Prof. M. Soljakova Dr. Mario Zerafa Dr. Carmel Abela Dr. Hans Pöhl Dr. Marco Marcus
Latvia:	Dr. Gutorm Bratlebø
Lithuania:	Prof. Leon Drobnik
Macedonia:	Prof. Andrzej Kubler
Malta:	Prof. Francisco Lucas Matos
Netherlands:	Prof. Joaquim Viana Prof. Nuno Meideros Prof. Iurie Acalovschi
Norway:	Prof. Igor V. Molchanov
Poland:	Prof. Radmila R. Kolak Dr. Štefan Trenkler Dr. Jozef Firment Dr. Monika Paulíková
Portugal:	Prof. Matúš Paulíny
Romania:	Prof. Vesna Paver-Erzen
Russia:	Prof. Vesna Novak-Jankovic
Serbia:	Prof. Fernando Gilsanz
Slovakia:	Prof. Margarita Puig Dr. Lennart Christiansson Dr. Jonas Åkeson
Slovenia:	Prof. Albert Urwyler
Spain:	Dr. Elisabeth van Gessel
Sweden:	Prof. Zuhail Aykaç
Switzerland:	Dr. Peter Nightingale
Turkey:	Dr. David Whitaker
United Kingdom:	
UEMS Executive:	Dr. Bernard Maillet (Secretary General)

ESA Scientific Programme Committee (SPC) Representatives

Dr. Sven Staender (CH) & SPC-SC17
Prof. Ravi Mahajan (UK)
Prof. Peter Kranke (DE)

ESA Guidelines Committee

Prof. Andrew Smith (UK)

REFERENCE LIST

1. Weiser TG, Regenbogen SE, Thompson KD, Haynes AB, Lipsitz SR, Berry WR, Gawande AA: An estimation of the global volume of surgery: a modelling strategy based on available data. *Lancet* 2008; 372: 139-44
2. World Federation of Societies of Anaesthesiologists. 2008 International Standards for a Safe Practice of Anaesthesia. <http://anaesthesiologists.org/en/guidelines/safety-and-quality-of-practice-guidelines.html> World Federation of Societies of Anaesthesiologists. Last accessed 8-4-2010.
3. Peat M, Entwistle V, Hall J, Birks Y, Golder S: Scoping review and approach to appraisal of interventions intended to involve patients in patient safety. *J. Health Serv. Res. Policy* 2010; 15 Suppl 1: 17-25
4. Davis RE, Jacklin R, Sevdalis N, Vincent CA: Patient involvement in patient safety: what factors influence patient participation and engagement? *Health Expect.* 2007; 10: 259-67
5. Staender SE: Patient safety in anaesthesia. *Minerva Anesthesiol.* 2010; 76: 45-50
6. Reason J: *Human Error*. Cambridge, Cambridge University Press, 1990.
7. Gaba DM: Anaesthesiology as a model for patient safety in health care. *BMJ* 2000; 320: 785-8
8. Mellin-Olsen J, O'Sullivan E, Balogh D, Drobnik L, Knappe JT, Petrini F, Vímliati L: Guidelines for safety and quality in anaesthesia practice in the European Union. *Eur. J. Anaesthesiol.* 2007; 24: 479-82
9. Vímliati L, Gilsanz F, Goldik Z: Quality and safety guidelines of postanesthesia care: Working Party on Post Anaesthesia Care (approved by the European Board and Section of Anaesthesiology, Union Européenne des Médecins Spécialistes). *Eur. J. Anaesthesiol.* 2009; 26: 715-21
10. Practice guidelines for sedation and analgesia by non-anesthesiologists. *Anesthesiology* 2002; 96: 1004-17
11. Gisvold SE, Raeder J, Jysum T, Andersen L, Arnesen C, Kvale L, Mellin OJ: Guidelines for the practice of anesthesia in Norway. *Acta Anaesthesiol. Scand.* 2002; 46: 942-6
12. Recommendations for anesthesia and sedation in nonoperating room locations. *Minerva Anesthesiol.* 2005; 71: 11-20
13. Cote CJ, Wilson S: Guidelines for monitoring and management of pediatric patients during and after sedation for diagnostic and therapeutic procedures: an update. *Paediatr. Anaesth.* 2008; 18: 9-10
14. Knappe JT: The impact of the european guidelines for sedation by non-anaesthesiologists for gastroenterology practice. *J. Gastrointest. Liver Dis.* 2007; 16: 429-30
15. Haynes AB, Weiser TG, Berry WR, Lipsitz SR, Breizat AH, Dellinger EP, Herbosa T, Joseph S, Kibatala PL, Lapitan MC, Merry AF, Moorthy K, Reznick RK, Taylor B, Gawande AA: A surgical safety checklist to reduce morbidity and mortality in a global population. *N. Engl. J. Med.* 2009; 360: 491-9
16. Critical Incident Reporting and Reacting Network - CIRNET. <http://www.cirnet.ch/> Swiss Foundation for Patient Safety. Last accessed 8-4-2010.
17. National Reporting and Learning Service. <http://www.nrls.npsa.nhs.uk/report-a-patient-safety-incident/> National Health Service (NHS). Last accessed 8-4-2010.
18. National Confidential Enquiry into Patient Outcome and Death. <http://www.ncepod.org.uk/> Last accessed 8-4-2010.

The Helsinki Declaration on Patient Safety in Anaesthesiology will be published in the *European Journal of Anaesthesiology* 2010; 27: in press.



THE EUROPEAN NATIONAL ANAESTHESIOLOGY SOCIETIES LISTED BELOW JOINED THE EUROPEAN BOARD OF ANAESTHESIOLOGY AND EUROPEAN SOCIETY ON ANAESTHESIOLOGY IN SIGNING THE HELSINKI DECLARATION ON PATIENT SAFETY IN ANAESTHESIOLOGY DURING THE EUROANAESTHESIA 2010 ON SUNDAY, 13 JUNE 2010.

Armenian Society of Anaesthesiologists and
Intensive Care Specialists

[Signature]

Association of Anaesthesiologists and
Intensivists of Serbia

[Signature] CARMEL
ABEIA
PRESIDENT

Association of Anaesthesiologists of Malta

[Signature]

Association of Anaesthesiologists-
Reanimatologists of Latvia

Association of Anaesthetists of Great Britain
and Ireland

[Signature]

Bulgarian Society of Anaesthesiologists

[Signature]

Croatian Association of Anaesthesiology and
Intensive Care Medicine

[Signature]

Czech Society of Anaesthesiology and
Intensive Care Medicine

[Signature]

Danish Society of Anaesthesiology and
Intensive Care Medicine

[Signature]

Deutsche Gesellschaft für Anaesthesiologie
und Intensivmedizin

[Signature]

Estonian Society of Anaesthesiologists

[Signature]

Finnish Society of Anaesthesiologists

Hellenic Society of Anaesthesiology

[Signature]

Hungarian Society of Anaesthesiology and
Intensive Therapy

[Signature]

Israel Society of Anesthesiologists

[Signature]

Lithuanian Society of Anaesthesiology and
Intensive Care

Macedonian Society of Anaesthesiologists

[Signature]

Nederlandse Vereniging voor Anesthesiologie

[Signature]

Norsk Anestesiologisk Forening

[Signature]

Österreichische Gesellschaft für Anästhe-
siologie, Reanimation und Intensivmedizin

[Signature]

Polish Society of Anaesthesiology and
Intensive Therapy

[Signature]

Romanian Society of Anaesthesia and
Intensive Care

[Signature]

Russian Federation of Anaesthesiologists and
Reanimatologists

[Signature]

Schweizerische Gesellschaft für
Anästhesiologie und Reanimation

[Signature]

Slovak Society of Anaesthesiology and
Intensive Care

[Signature]

Slovenian Society of Anaesthesiology and
Intensive Care

[Signature]

Sociedad Española de Anestesiología,
Reanimación y Terapéutica del Dolor

Sociedade Portuguesa de Anestesiologia

[Signature]

Società Italiana di Anestesia, Analgesia,
Rianimazione e Terapia Intensiva

[Signature]

Société Française d'Anesthésie et de
Réanimation

[Signature] Marc SAMARA

Society for Anesthesia and Resuscitation of
Belgium

Society of Anaesthesia and Reanimation of
the Republic of Moldova

[Signature]

Swedish Society for Anaesthesiology and
Intensive Care

[Signature]

Turkish Anaesthesiology and Reanimation
Society



CONTINUITY

We invite anyone involved in healthcare to join us and sign up to this declaration.

Dr. Olivera Totparic
Chase and Westminster Hospital
London UK

Andrew Smith, Department of Anaesthesia,
Royal Lancaster Infirmary, UK.

LUXEMBURGISH Society (UMREL)

Dr. Münster

SPANISH SOCIETY OF ANAESTHESIOLOGY

Heberto Puri

Prof. Rajko Jelicic, Clinical Center of Montenegro,
Bogovica, Montenegro

Pura dr. S. Golijan, KC Vojvodina N. S., Serbia

Meduniloban, Clinic Center of Vojvodina,
Novi Sad, Serbia

Dean Wnuk Poland

Leon Dnebarik

David Sotgiu, Dept. of Anaesthesiology
and Intensive Care
Chairman, European Persephorum Council (EP)



Ellen Gail

NIECE GOGARTEN

OGA

Co Ancestry
of Ireland

Angela Enright WFSA

In Stander SC-17

ERIK LITONIUS

ITNS, LOJO SJUKHUS

Sociedade Portuguesa de Anestesiologia

Márcio José De Passos Pinto

Hospital de São Luiz Lisboa

Bernard Chaille SG VEMS (Belgium)

John GE Healthcare

Aileen O'Brien Leeds Teaching Hospitals NHS Trust

Alon Lockhart LCC Victoria Hospital Blackpool

Jerker Illman, Borås City Hospital, HUS, Finland

Grant Rodney Dundee, Scotland

Raj Kaur UK

Josef TORMENT

Košice Slovakia

Sirama Pathan

European Patients' Forum

Imakumbata

CARLTON UNITED KINGDOM (WALES).

IMAR PORNABATAN

Loyalk Kuro

Poland

Monika Grodzka, Kosice, Slovakia

Ajay Parkhe.
(GE Healthcare).

NÁDIA OUA RTE
BRASILIAN SOCIETY
OF ANESTHESIOLOGY
SBA

Nade Crnfi
Association of Kosovar
Anesthesiologist.
Ramile Morina

 ERIC TUAL
General Manager
CODONICS

Valérie Smit-Fun
Maastricht, The Netherlands.

Philippe SERVANS
Liège, BE

Harin Cornbin
(Air Liquide Healthcare)


Dräger Medical Inc.

Kenneth Stet

Tammy Engle



Deborah Williams
Marketing Director
Infer Surgical.


Codonics
VP Marketing

Hanie Cooke
Secretary, Barenco

Henriette
Williams
Mashua


Plymouth



NOTTINGHAM, UK.

Milano, Italy





European Board and Section of Anaesthesiology
European Union of Medical Specialists

www.eba-uems.eu

European
Society of
Anaesthesiology

ESA

www.euroanaesthesia.org